

МЕТАФОРА В ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ ЗЕЛЕННЫХ США, РОССИИ И АНГЛИИ

Одной из определяющих задач когнитивно-дискурсивной парадигмы знания является изучение процессов познания мира по их связи с языком. Соответственно, в центре внимания исследователей находятся единицы, отражающие акты осмысления мира и его освоения человеком (Т. Адамсон, М. Джонсон, Ф. Джонсон-Лэрд, Дж. Лакофф, Г. Лэм, А. Мусолфф, Т. Рохрер, М. Тернер, Ж. Фоконье, Н.Д. Арутюнова, А.Н. Баранов, Ю.Н. Караулов, И.М. Кобозева, Е.С. Кубрякова, Т.Г. Скребцова, А.П. Чудинов и др.).

Решающим фактором концептуализации мира являются социально-психологические установки, ценности, стереотипы сознания, формирующие способы видения мира и представления людей, принадлежащих к определенной лингвокультурной общности. Вследствие этого изучение характера развития человечества и межкультурного взаимодействия невозможно без учета особенностей национальных менталитетов, политической культуры и норм поведения в той или иной стране. Именно с этой точки зрения мы подходим к рассмотрению концептуальных метафор в политическом дискурсе экологического движения США, России и Англии.

Материалом для исследования стали аутентичные политические тексты экологической проблематики, охватывающие период с 2000 по 2004 гг.

Прагматический смысл политических баталий заключается в завоевании доверия адресата и привлечении в свой лагерь как можно большего числа избирателей путем интеграции СВОИХ, дискредитации ЧУЖИХ и создания идеологически выверенной картины мира в сознании электората. Поэтому в качестве своего рода стержня данного когнитивно-

дискурсивного исследования выступает биполярная лингвокультурологическая категория СВОИ – ЧУЖИЕ, которая отражает константы национального сознания и базовые представления, тиражируемые культурой (П. Бурдьё, Р. Водак, Т.А. ван Дейк, К. Шмит, О.С. Иссерс, Э.Р. Лассан, О.А. Леонтович, М.Л. Макаров, Н.А. Санцевич, Ю.С. Степанов, Т.В. Цивьян, А.П. Чудинов, Е.И. Шейгал и др.).

Отношения МЫ – ОНИ пронизывают всю сферу политической коммуникации. С целью успешной манипуляции общественным сознанием политические соперники активно используют тактики метафорической дискредитации оппонентов и героизации своих сторонников, что неминуемо приводит к поляризации СВОИХ и ЧУЖИХ, героев и преступников.

СВОИ

Согласно Дж. Лакоффу и М. Джонсону метафора СПОР – это БИТВА принадлежит к числу метафор, на которые опирается американская культура в ситуации разногласия (1980), что подтверждается на примере дискурса экологов США. Так, **Зеленые США** ведут *the battle for health of the planet* (*битву за здоровье планеты*)¹, преследуют цель *to defeat G. Bush* (*победить Дж. Буша*) и заявляют о том, что их *voice has been present in this fight from day one. It didn't go hoarse, and it's not been mute.* (*...голос звучал в этом сражении с первого дня. Он не охрип и не онемел*)².

Прагматический смысл метафор войны и спорта, используемых для интеграции СВОИХ, – закрепление представления о смелости, силе и активности партии, что перекликается с прагматическим смыслом метафорической модели ЗЕЛЕНЫЕ – НАДЕЖНАЯ ЗАЩИТА. Учитывая тот факт, что представление о герое, наделенном сверхъестественной силой, занимает важное место в мировосприятии нации и в массовой культуре США, использование тактик героизации позволяет манипулятору занять принципиально важные позиции и представить себя в самом выгодном свете. Ср.:

The Greens are what stands between corporate power and its desire to plunder the planet for the benefit of the few (Зеленые – вот что стоит между корпоративной властью и желанием разграбить планету во благо немногих; см. примеч. 1).

Позитивному восприятию избирателями Зеленых США способствует метафора строительства, символизирующая созидание и укрепление. Ср.: *...we should build a new wheel so that it turns the way it was intended all along (...мы должны построить новое колесо так, чтобы оно вращалось в том направлении, которое планировалось изначально)*³.

Метафорические модели СТРАНА – это ЖИВОЙ ОРГАНИЗМ, НАСЕЛЕНИЕ США – это ЖЕРТВЫ свидетельствуют о глубоком патриотизме американцев и желании оградить свою страну от любых негативных эмоций, реальных или мнимых опасностей.

Ср.: *As the campaign went on America slowly began rediscovering itself, feeling better about itself and being less angry with others. It was no longer obsessed with hidden dangers... It could even think of the future and smile (По мере продолжения кампании Америка медленно начала открывать себя заново, лучше ощущать себя и меньше злиться на других. Она более не была одержима скрытыми опасностями... Она даже смогла думать о будущем и улыбаться)*⁴.

*...our country has been hijacked by radical neo-conservatives and war-profiteering corporations (...на нашу страну напали и ограбили радикальные нео-консерваторы и корпорации, обогащающиеся за счет войны)*⁵.

Для метафорического сближения экологистов США с населением и интересами всего мира активно используются метафоры движения, борьбы и здоровья. Прагматическое значение этих метафор обнаруживает концентрацию усилий, игру по установленным правилам и без них – жесткие условия борьбы, к которой Партия Зеленых абсолютно готова.

Зеленым России не свойственно использование приемов эффективной саморекламы и героизации своей партии. При описании СВОИХ они акцентируют метафоры *кризиса, преграды, государственного рассогласования, противоправной деятельности, сопротивления* и обостренного чувства собственного достоинства. Ср.: В экологическом ведомстве – *беда. Оно одновременно выступает лакомым куском и костью в горле для компрадоров*⁶. Экологи иногда предпочитают *смолчать... из чисто гигиенических соображений*, и не будут *распевать указы Президента на мотив российского гимна. Он уже должен был убедиться в том, что холоуи надежны*⁷. Съезд «Зеленых» – это *грань раскола* между Министерством природных ресурсов и остальной частью экологического сообщества страны, а также *необыкновенный концерт и немного цирка*. Отмечают, что в атмосфере *величественного покоя царственного президиума* и самого *всемогущего «природоохранного» босса, экологический экстаз почтенной части публики* не нарушало даже отсутствие самих экологов⁸.

Внутри категории СВОИХ в экологическом дискурсе России обнаруживается группа ЧУЖИХ – чиновников в сфере экологии, для номинации которых часто привлекаются метафоры *монархии* и *театра*. Метафора театра подчеркивает неестественный, наигранный характер происходящего, когда все действия предписаны «сценарием», навязанным сверху. Монархическая метафора в агитационном дискурсе символизирует иерархичность и чинопоклонение как характерные социальные ориентиры современной России.

Специфической метафорической моделью в экологическом дискурсе России является представление родной страны как всемирной *свалки*. Ср.: *Депутаты превратят Россию в международный ядерный могильник, думая, что «удобряют» страну «ценным» радиоактивным «навозом»*⁹. Подобная метафорическая экспансия отражает представления о катастрофическом состоянии страны и призвана пробудить гражданскую инициативу.

Яркие детериоративные образы доминируют в характеристике родной страны: *Эпидемия идиотизма охватила все общество, моральная и интеллектуальная деградация общества и его верхов почти «закритична»* (см. примеч. 7).

На наш взгляд, для склада национального характера русских более эффективны способы латентного воздействия, предоставляющие определенную альтернативу. Например, метафоры *пути*, по которому следует двигаться. Страна стоит перед выбором – *идти прямой дорогой в будущее или оставаться в радиоактивном тупике* (см. примеч. 9). *Не следует забывать, ...что - дорогу осилит идущий*¹⁰.

Как манипулятивный прием, нацеленный на сплочение СВОИХ и побуждение к совместным успехам, в российской политической коммуникации используются метафоры *здоровья*. Ср.: *Россия ратифицировала Киотский протокол, тем самым вдохнув в него жизнь*¹¹.

Зеленые РФ менее других стран ассоциируют себя с населением планеты и подчеркивают особое неблагополучие России на фоне более благополучных западных стран.

В дискурсе партии **Зеленых Англии** прослеживается целенаправленное и профессиональное использование PR-технологий. Не удивительно, что для создания имиджа динамичной, сильной и перспективной политической силы английские экологи часто обращаются к универсальным для политического интердискурса средствам: метафорам войны и спорта. Например: *We tend to be ahead of the game (...нам свойственно быть впереди игры)*, – *говорят английские Зеленые*¹².

*This week's Green Party conference will throw down a heavy gauntlet to the big parties over climate change challenge (Конференция Партии Зеленых на этой неделе бросит уверенный вызов [букв. тяжелую перчатку] крупным партиям по проблеме изменения климата)*¹³.

Рыцарская метафора в английском политическом дискурсе распространена и позволяет обратиться к истории нации, сближая тем самым отправителя сообщения с его английской аудиторией, и иллюстрирует концепты *решительности, вызова, чести и достоинства*.

Зеленые Англии с целью героизации СВОИХ используют и более сложные по своей структуре метафоры. Ср.: *...party's trajectory has been rocketing (...траектория движения партии взлетает, как ракета)*¹⁴.

Комплексная метафора *rocketing* привлекает сразу две сферы-источника метафорической экспансии – сверхскоростное движение и ультрасовременный механизм. Композитная структура данной метафоры позволяет манипулятору достичь двойного эффекта, поскольку за счет сильного воздействия на подсознание не оставляет в сознании реципиента места сомнению в успехе, правильном направлении движения и корректности принципов Зеленых.

Экологи Англии создают образ сильной, прогрессивной страны, которой под силу играть главные роли и находиться в авангарде решения глобальных проблем нашего времени. Ср.: *Britain can play the key role in leading renewable energy technology (Великобритания может играть ключевую роль в продвижении технологии использования возобновляемых источников энергии)*¹⁵.

В то же время, английские Зеленые пытаются закрепить в общественном сознании принципы чести и морали. С помощью метафор они воздействуют на другую установку британского менталитета – соблюдение правил «честной игры». Ср.: *If the British public would exercise its moral muscles as much over death and destruction as it does over extramarital liaisons, the world would be a much safer place (Если бы британская общественность напрягала свои моральные мускулы в отношении смерти и раз-*

рушения также сильно, как в отношении внебрачных любовных связей, мир был бы гораздо безопаснее)¹⁶.

Концепт *здоровье* играет решающую роль в антропологической картине мира. Ср.: *Most of the remedies we have come up with have been Band-aids for gaping wounds (of the planet) (Большинство лекарств, которые мы изобрели – это всего лишь лейкопластыри для зияющих ран [планеты])*¹⁷. Концептуальный вектор морбиальной метафоры навязывает чувство страха и желание помочь.

Выделение всей планеты в категорию СВОИХ широко практикуется в дискурсе партии Зеленых Англии, что позволяет решать задачи прагматического плана в пределах мирового контекста. Ср.: *There can be no hope of building a global culture of peace while more than a billion people live on less than a dollar a day... (Нельзя надеяться на построение единой культуры мира, когда более триллиона людей живут на меньше, чем доллар в день)*¹⁸. Домоцентризм – ключ к пониманию менталитета англичан, поэтому концепты *дом* и *строительство* часто привлекаются в качестве источников метафорической экспансии.

ЧУЖИЕ

Метафорическое отчуждение политических деятелей, чьи взгляды противоречат интересам Партии Зеленых, образует самую продуктивную модель делигитимации в экологическом дискурсе США. Так, либералы *rest on the political landscape... like a range of exhausted volcanoes (...отдыхают на фоне политического пейзажа, как цепь потухших вулканов)*⁴. Императивный смысл метафоры увядшей природы, полученной в зоне соприкосновения с морбиальной метафорой, – заставить реципиента отказаться от старого, неспособного к действию и внушить необходимость поиска нового источника прогресса.

Политики правого крыла ассоциируются с ...*cabal that has taken over the country* (...группой заговорщиков, которые приняли на себя управление страной)¹⁹. Правительство это ...*corporate prison called the White House* (...корпоративная тюрьма под названием Белый Дом)²⁰, *led by a major sexual predator...* (управляемая главным сексуальным хищником... См. примеч. 4).

Отрицание сложившейся коррумпированной системы власти находится в центре эмоциональных состояний, на формирование которых направлен концептуальный вектор метафорической модели ПРАВИТЕЛЬСТВО – это ПРЕСТУПНЫЙ МИР в дискурсе Партии Зеленых США.

Ситуация усугубляется из-за международных корпораций, решающих судьбу всего мира за счет *fat cat money* (денег «жирных котов»)²¹ и *'raw lust to control'* (необузданного [сырого] вождения власти), которое влечет глобалистов и их корпоративных спонсоров *to a tee* (к цели [букв. – мишень/метка для мяча в гольфе])²².

Концептуальный вектор метафорических моделей ГЛОБАЛИСТЫ – это ВОЖДЕЛЕЮЩИЕ ВЛАСТЬ, КОРПОРАТИВНЫЕ КАПИТАЛИСТЫ – это ХИЩНИКИ направлен на создание чувства недоверия и отвращения по отношению к финансовой элите.

Специфическая черта политического дискурса Зеленых США – обособление СМИ в категорию ЧУЖИХ. Ср.: *the pornography of propaganda* (...порнография пропаганды; см. примеч. 4), *megalomaniac media mandarins who have made themselves look nasty and silly* (...косное руководство СМИ [букв. – фигурки с качающейся головой, изображающие мандарина], страдающее манией величия, показали себя злобными и глупыми...)²³.

Writing about C. McKinney is like a blind date with Godzilla... The buying of wolves followed my simply noting that her political career was utterly de-

*stroyed by bald statement (Писать о С. МакКинни все равно, что свидание «вслепую» с Годзиллой... Лай волков начался, стоило мне только заметить, что ее политическая карьера была основательно разрушена смелым высказыванием)*²⁴. Изображение СМИ как лающих волков вызывает тревогу и раздражение читателя в адрес журналистов, их грубого поведения.

В условиях борьбы за выживание, обостряющейся на страницах печатных изданий и в эфире теле- и радиопередач, заметна экспансия *криминальной, сексуальной и зооморфной* метафоры. Об этом свидетельствует активное использование метафорических моделей СМИ – это УБИЙЦЫ, СМИ – это ПОРНОГРАФИЯ, СМИ – ГЛУПЫЕ/ЧВАНЛИВЫЕ и СМИ – это ДИКИЕ ЖИВОТНЫЕ.

В экологическом дискурсе **России** говорят о *близорукости одних и глупости других политиков* (см. примеч. 7), *страдающих раздвоением личности*²⁵, вследствие чего формируются *министерства-гермафродиты* [Президент Путин против кандидата экономических наук Путина]. *Взошедший на Олимп В. Путин* представляет собой образ *Нового человека в прогнившей политической системе*²⁶, причем популярность Президента настолько велика, что собирает вокруг себя различные *политические «тусовки»* (см. примеч. 7). Экологическая организация МСоЭС предлагает усилить общественный контроль над деятельностью властей, который должны осуществлять не *марионеточные «чучела общественности»*, созданные самими властями, а все гражданское общество²⁷.

Интересно заметить, что промышленные и финансовые магнаты не дают покоя Зеленым во всем мире. Однако если экологи США и Англии восстают против корпоративистов в русле антиглобалистических настроений, то Зеленые России борются с внутригосударственным «злом» – олигархами. В распространенной российской практике *финансово-олигархического произвола* политику заказывают *закулисные спонсоры*²⁸,

преследующие *нечистоплотные цели*²⁹. Большая часть ресурсного бизнеса, *то ли дирижирует властью, то ли шантажирует ее* (см. примеч. 7).

Очевидно, что экологисты России предпочитают метафорические модели с агрессивным, тревожным потенциалом. Так, метафоры *болезни* и *свалки* отражают неблагополучие в стране и необходимость кардинальных изменений в обществе. Концептуальный вектор метафоры *театра* направлен на создание представления о лицемерности власти, что свидетельствует о недовольстве Зеленых политической ситуацией в РФ и особенно дискриминацией вопросов экологии.

В сценариях метафорического моделирования действительности Партией Зеленых **Англии** главные роли исполняет Тони Блэр. Ему придется *pay the price (расплачиваться)* за то, что он не учитывает волю народа³⁰. Он соглашается на *role of Bush's poodle (роль пуделя Буша)*, что превратилось в своеобразный *act (спектакль)*³¹. В дискурсе Зеленых Англии Буш и Блэр – *crusading zealots (фанаты общественных кампаний)*, искренне верящие в их *God-given right (Богом данное право)* выносить смертный приговор (см. примеч. 16).

Театральная и зооморфная метафоры, а также метафорические модели субсферы «артефакты» являются доминирующими в создании образа лидера страны. Для делегитимации политических противников Зеленые Англии используют метафоры-эпитеты, актуализирующие прагматические установки ПРАВИТЕЛЬСТВО – это МИР ЛЖИ, ПРАВИТЕЛЬСТВО – это НАРУШИТЕЛИ ЗАКОНОВ. С присущей англичанам иронией экологисты изобретают яркие метафорические образы, надолго остающиеся в памяти. Ср.:

Blair environment commitment is «thinner than recycled toilet paper» (which is being more unkind to recycled toilet paper than to Mr Blair) (Обязательство Блэра в отношении экологии «тоньше, чем переработанная

туалетная бумага» (что более несправедливо по отношению к переработанной туалетной бумаге, чем к господину Блэру)³².

Зеленые Англии выступают против глобализации, *oil merchants* (нефтяных купцов; см. примеч. 30) и *corporate behemoths* (корпоративных бегемотов), которые *правят* миром, *подчиняя* общество своим интересам³³.

Красной строкой через политический дискурс Англии проходит метафора *войны*, что позволяет провести границу между СВОИМИ и ЧУЖИМИ и укрепить позиции партии как политической силы. Однако ввиду своего агрессивного прагматического потенциала метафора войны навязывает обществу конфронтационные стереотипы решения проблем и ограничивает поиск альтернатив в развитии, что делает ее прагматически амбивалентной. Зеленые говорят, что человечество ведет *war against nature* (войну с природой; см. примеч. 30), и обязуются *to fight government proposals for new runways at airports* (бороться с предложениями правительства о создании новых взлетно-посадочных дорожек в аэропортах)³⁴.

Особенность экологического дискурса Англии – осуждение США. *The battle* (битва) против генетически измененных продуктов объединяет страны Европы, отдаляя их от их *old ally* (старого союзника) за океаном. Зеленые предупреждают, что *America must ...hold back and react more maturely than would a playground bully* (Америка должна... успокоиться и реагировать более обдуманно, чем задира с детской площадки)³⁵.

Таким образом, в результате когнитивно-дискурсивного сопоставительного исследования метафор в экологическом дискурсе США, России и Англии были выявлены компоненты представления СВОИХ и ЧУЖИХ для Зеленых этих стран. К числу универсальных моделей категории СВОИ относятся МЫ – ПАРТИЯ, МЫ – СТРАНА и МЫ – ВСЕЛЕННАЯ. Категория ЧУЖИЕ олицетворяется через ОНИ – ПОЛИТИЧЕСКИЕ ДЕЯТЕЛИ и

ОНИ – КОРПОРАТИВНЫЕ КАПИТАЛИСТЫ (США, Англия) или ОЛИГАРХИ (Россия). Экологию Англии к числу ЧУЖИХ относят также США, а для американских Зеленых ЧУЖИЕ – это еще и СМИ. Для России характерно своеобразное раздвоение экологического движения на МЫ – подлинные ЭКОЛОГИСТЫ и ОНИ – ЧИНОВНИКИ от экологии.

Проведенное исследование позволяет сделать заключение о наличии одинаковых и специфических метафорических моделей, используемых в экологическом интердискурсе. Партия Зеленых США, России и Англии свойственно концептуализировать СВОИХ и ЧУЖИХ с помощью метафор *организма, войны, спорта, природы*. Для названных англоязычных культур характерно метафорическое представление мира сквозь призму *педагогических* и *экономических* понятий. Особенностью дискурса Зеленых России является сосредоточенность на внутренней политике и представление родной страны как *свалки* или *могильника*.

Уникальными чертами английского экологического дискурса является постоянное обращение к *историческим* фактам, традициям, частое использование *прецедентных* имен и ситуаций, а также индифферентность к метафоре *родства*, что демонстрирует стереотипы мышления этого народа. Американских Зеленых легко узнать по акценту на метафорах *спорта, организма, строительства*, отражающих деятельность и оптимизм нации.

Проведенное когнитивно-дискурсивное лингвокультурологическое исследование еще раз подтверждает важную роль метафор в концептуализации и категоризации мира. Развивающиеся в ногу со временем концептуальные метафоры, реализуясь во всем богатстве средств выражения, оказываются мощным средством интеграции СВОИХ и дискредитации ЧУЖИХ в экологическом дискурсе. В то же время метафора обладает удивительной способностью хранить в себе и передавать от поколения к поколению наиболее значимые социально-культурные ориентиры, что предос-

твояет благодатный материал для лингвокультурологических исследований.

¹ Greg Gerritt speaks to the Maine Greens // Green Party News [Электронный ресурс]. Электронные данные. [New York?], [2005?]. Режим доступа: <http://prorev.com/greenpages2.htm>, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 19.08.2006.

² From Cynthia Mckinney // Green Party News [Электронный ресурс]. Электронные данные. [New York?], [2005?]. Режим доступа: <http://prorev.com/greenpages2.htm>, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 19.08.2006.

³ *Startin W.L.* Confessional // Green Party News [Электронный ресурс]. Электронные данные. [New York?], [2005?]. Режим доступа: <http://prorev.com/greenpages2.htm>, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 19.08.2006.

⁴ *Smith S.* Greening the Golden Triangle // Green Party News [Электронный ресурс]. Электронные данные. [New York?], [2005?]. Режим доступа: <http://prorev.com/greenpages2.htm>, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 19.08.2006.

⁵ *Fletcher Ed.* Green Party Activist Goes after Matsui // Sacramento Bee. 2003. № 12.

⁶ Президент Путин против кандидата экономических наук Путина // Зеленый мир. 2001. № 1–2. С. 14.

⁷ *Борозин М.Л.* Позиции и состояние ОПОД «Российские движение “зеленых”» в 2000 г. // Зеленый мир. 2001. № 1–2. С. 22–23.

⁸ Впечатления // Зеленый мир. 2004. № 1–2. С. 5.

⁹ *Иванов В.Б.* Популизм в ядерной политике // Зеленый мир. 2001. № 1–2. С. 14.

¹⁰ Великобритания: ученые рассчитали, что не смогут перейти на водород // News.Battery.Ru – Аккумулятор Новостей [Электронный ресурс]. Электронные данные. М., 2004. Режим доступа: <http://news.battery.ru>, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 14.10.2004.

¹¹ *Ситнина В.* Экологический переворот // Время новостей. 2004. № 212.

¹² Greens kick off election campaign [Электронный ресурс]. Электронные данные. [Б.м.?], [б.г.?]. Режим доступа: http://news.bbc.uk/1/hi/uk_politics/2947137.stmp, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 26.12.2005.

¹³ Conference to issue climate [Электронный ресурс]. Электронные данные. [London?], 2004. Режим доступа: [Green Mail Subscription] greenmail@lists.greenparty.org.uk, ограниченный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 19.10.2004.

¹⁴ *Tempest M.* Environmental impact // 123-reg.co.uk [Электронный ресурс]. Электронные данные. [London], 2002. Режим доступа: <http://politics.guardian.co.uk/green/story/0,9061,793225,00.html>, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 16.09.2002.

¹⁵ GP policy. Climate change // Green Party of England and Wales [Электронный ресурс]. Электронные данные. [London], [2003]. Режим доступа: www.greenparty.org.uk, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 26.12.2005.

¹⁶ *Fitz-Gibbon S.* Dangerous liaisons // Green Party of England and Wales [Электронный ресурс]. Электронные данные. [London], [2003?]. Режим доступа: www.greenparty.org.uk/index.php?nav=articles&n=9, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 26.12.2005.

¹⁷ *Sale K.* Illusion of progress // Ecology. 2003. July/August. P. 32.

¹⁸ Media Invitation [Электронный ресурс]. Электронные данные. [London?], 2004. Режим доступа: [Green Mail] greenmail@lists.greenparty.org.uk, ограниченный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 11.10.04.

¹⁹ *Resenbrink J.* Time for Medea // Green Party News [Электронный ресурс]. Электронные данные. [New York?], [2005?]. Режим доступа: <http://prorev.com/greenpages2.htm>, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 26.12.2005.

²⁰ *Silfry H.L.* Ralph Redux? // The Nation [Электронный ресурс]: электронный журнал. Электронные данные. New York, 2003. Режим доступа: www.thenation.com/issue.mhtml?m=20031124, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 06.11.2003.

²¹ *Glick T.A.* Green Party «Safe States» Strategy // Znet: Daily commentaries [Электронный ресурс]: электронный журнал. Электронные данные. New York, 2003. Режим доступа: www.zmag.org/sustainers/content/2003-07/01glick.cfm, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 26.12.2005.

²² The Battle of Seattle // AtherZine [Электронный ресурс]. Электронные данные. New York, 1999. Режим доступа: www.atherzine.com/1999/raim120399.html, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 03.12.1999.

²³ The Building of a Blacker Green Party: Find the Issues, Reach the People // The Village Voice [Электронный ресурс]. Электронные данные. New York, 2001. Режим доступа: <http://www.villagevoice.com/issues/0134/anderson.php>, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 26.12.2005.

²⁴ *Palast G.* Re-Linching Cynthia Mckinney // Greg Palast: journalism and film [Электронный ресурс]. Электронные данные. [New York?], [2004?]. Режим доступа: <http://www.gregpalast.com/detail.cmf?artid=232&row=0>, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 26.12.2005.

²⁵ *Петров Н.* Позиции // Зеленый мир. 2004. № 1–2. С. 4.

²⁶ *Митрофанов С.* Перед совершенно новым феноменом оказался XX век // Зеленый мир. 2001. № 1–2. С. 5.

²⁷ *Забелин С.* Заявление МСоЭС в связи с последними террористическими атаками // NuclearNo.ru [Электронный ресурс]: Российский сайт ядерного нераспространения. Электронные данные. Красноярск, 2004. Режим доступа: <http://nuclearno.ru/index.asp>, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 11.10.2004.

²⁸ Заявление РЭП «Зеленые» // Российская экологическая партия «Зеленые» [Электронный ресурс]. Электронные данные. М., 2003. Режим доступа: www.greenparty.ru/main_ru.php, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 18.06.03.

²⁹ Олигархи не хотят, чтобы «зеленые» были в Думе! // Российская экологическая партия «Зеленые» [Электронный ресурс]. Электронные данные. М., 2003. Режим доступа: www.greenparty.ru/main_ru.php, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 14.11.2003.

³⁰ *Wright M.* The economics of war – the politics of peace // Green Party of England and Wales [Электронный ресурс]. Электронные данные. [London], 2003. Режим доступа: www.greenparty.org.uk/index.php?nav=speeches&n=29, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 25.03.2003.

³¹ *Wright M.* Ensuring the future // Green Party of England and Wales [Электронный ресурс]. Электронные данные. [London], [2003?]. Режим доступа: mirgor.greenparty.org.uk/index.php, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 26.12.2005.

³² Lies, damned Lies – and Blair Eco-speeches // Green Party of England and Wales [Электронный ресурс]. Электронные данные. [London], 2002. Режим доступа: www.greenparty.org.uk/index.php?oldnav=groupednews, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 02.07.02.

³³ Bush's evangelizing about food chills European hearts // Guardian. 2003. 2 June.

³⁴ Green Euro-MP pledges direct action to stop airport expansion [Электронный ресурс]. Электронные данные. [London?], 2004. Режим доступа: [Green Mail] greenmail@lists.greenparty.org.uk, ограниченный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 15.11.04.

³⁵ *Woodin M.* Keynote speech to Green Party Autumn conference // Green Party of England and Wales [Электронный ресурс]. Электронные данные. [London], 2001. Режим доступа: www.greenparty.org.uk/files/conference/2003/3.%20media%20highlights%201.htm, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 15.09.2001.